

La partida de bautismo de Miguel de Cervantes y sus detractores

Emilio Maganto Pavón

La partida de bautismo de Miguel de Cervantes y sus detractores

La reproducción total o parcial de este libro (incluido su diseño), su alquiler, su incorporación a un sistema informático, su transmisión o transformación en cualquier forma o por cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin la autorización previa y por escrito de los titulares del *copyright*, vulnera derechos reservados.

© Emilio Maganto Pavón

© del prólogo: M. Vicente Sánchez Moltó

© de esta edición: Universidad de Alcalá • Servicio de Publicaciones, 2015
Plaza de San Diego, s/n • 28801, Alcalá de Henares (España).
Página web: www.uah.es

I.S.B.N.: 978-84-16133-61-1
Depósito legal: M-13016-2015
Impresión y encuadernación: Solana e Hijos A.G., S.A.
Impreso en España (Unión Europea)

La partida de bautismo de Miguel de Cervantes y sus detractores

Emilio Maganto Pavón



Universidad
de Alcalá

SERVICIO DE PUBLICACIONES

Solo un exagerado orgullo de amor local o una falta de consideración a los dictámenes de la Crítica, han podido eternizar polémicas enojosas respecto de asuntos ya pasados en autoridad de cosa juzgada.

Solamente por obcecación, por vanidosa petulancia, o por temeridad ridícula, se puede ya sostener, o sospechar siquiera, que no fue Alcalá de Henares la ciudad donde nació Cervantes.

(Ramón León Máinez: *Cervantes y su época*, Jerez de la Frontera 1901, págs. 91-92)

Índice

Prólogo	11
Introducción y justificación	17
PARTE I	
I.1. Estudio histórico de los intentos de deslegitimación del acta de bautismo de Miguel de Cervantes	21
PARTE II	
II.1. El primer libro de bautismos de la iglesia de Santa María la Mayor de Alcalá de Henares. Historia de las múltiples revisiones, exámenes, y exhibiciones del códice. El acta bautismal de Miguel de Cervantes. Estudio histórico e iconográfico retrospectivo. Su deterioro progresivo	49
PARTE III	
III.1. Análisis detallado de la argumentación en contra de la partida de bautismo de Miguel de Cervantes	77
III.2. Alegatos de los detractores en torno al propio texto de la partida	79
III.3. Alegatos de los detractores en torno a determinados detalles de la escritura del acta. Estudio histórico-paleográfico comparativo	87
III.4. Alegatos de los detractores por los añadidos anacrónicos, enmiendas o alteraciones (raspaduras) de la partida. Estudio histórico-paleográfico comparativo	114
PARTE IV	
Resumen crítico de refutación y conclusiones finales del estudio histórico, iconográfico y paleográfico-comparativo del acta de bautismo de Miguel de Cervantes	129
Bibliografía	135
Apéndice fotográfico	141

REFERENCIAS ARCHIVÍSTICAS

Archivos de Manuscritos

- AGP** Archivo General del Palacio Real de Madrid
AHN Archivo Histórico Nacional
AMAH Archivo Municipal de Alcalá de Henares
BN Biblioteca Nacional

Libros, Periódicos y Revistas

- BN** Biblioteca Nacional
BVMC Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes
BVPH Biblioteca Virtual de Prensa Histórica
HDBN Hemeroteca Digital de la Biblioteca Nacional

Prólogo

Conocí a Emilio Maganto en 1992 durante la celebración del III Encuentro de Historiadores del Valle del Henares. Por aquel entonces ya había leído la excelente biografía que sobre el doctor Francisco Díaz había publicado dos años antes, muy bien documentada y en la que, entre otras cuestiones, desterraba cualquier duda sobre el nacimiento en Alcalá de Henares del padre de la Urología. Le felicité por el trabajo y pronto nuestra conversación derivó hacia la comunicación que había presentado el día anterior sobre las velaciones de Cervantes y Catalina de Salazar¹. Le hice saber mi interés ya que lo consideraba como la primera aportación documental sobre la vida de Cervantes que se había realizado tras la monumental biografía de Astrana Marín, editada entre 1948 y 1958². Con la publicación de ese interesante documento, no sólo se descartaban algunas hipótesis que habían planteado algunos biógrafos acerca de la posible mala relación entre la esposa de Cervantes y la familia de éste, apoyadas en la ausencia de su familia en la ceremonia de bodas, celebrada en Esquivias, sino que nos ofrecía información valiosa sobre las amistades que en aquel tiempo tenía Cervantes en Madrid, entre las que se contaban los poetas Pedro Montes de Oca y Juan Delgado. Además publicaba otro documento en el que habían actuado como padrinos Cervantes y Juana de Gaytán, que había estado casada con el poeta Pedro Lainez, uno de sus grandes amigos.

Probablemente, por el desinterés, cuando no menosprecio, que algunos historiadores muestran por los trabajos de historia “local”, la importante aportación de Emilio Maganto quedó relegada prácticamente al olvido. K. Sliwa no la incluyó en

¹ MAGANTO PAVÓN, E. (1992): “La ceremonia de velaciones de Miguel de Cervantes y Catalina de Salazar (Iglesia de San Martín de Madrid, 16-1-1586)”, *Actas del III Encuentro de Historiadores del Valle del Henares*, Guadalajara, 351-367.

² ASTRANA MARÍN, L. (1948-1958): *Vida ejemplar y heroica de Miguel de Cervantes Saavedra*. Madrid, Instituto Editorial Reus, 7 vols.

ninguno de sus dos repertorios de documentos cervantinos³ y tampoco fue tenida en cuenta en ninguna de las biografías que desde entonces se han publicado sobre Cervantes. Sirvan como ejemplo las palabras de Alfredo Alvar en 2004⁴: “De la partida de velación, si es que la hubo, no sabemos nada”. En aquel breve trabajo Emilio Maganto se mostró como un investigador, serio y riguroso, del que intuía que nos ofrecería importantes aportaciones en el futuro.

Durante bastantes años no volví a tener noticias suyas. Tuvo que llegar su jubilación en 2008, siendo jefe de la sección de Urología del Hospital Ramón y Cajal de Madrid, cuando se produjo el reencuentro. Ese año fue invitado por la Institución de Estudios Complutenses para impartir la conferencia de su fiesta anual y allí nos ofreció una interesante y documentada información sobre la relación que mantuvieron Cervantes y el doctor Francisco Díaz. Un año después se publicaba un extenso trabajo basado en la mencionada conferencia⁵. Se confirmaba mi intuición y, de algún modo, supe que no pasaría mucho tiempo antes de que nos volviera a sorprender con nuevas aportaciones.

Tan solo tres años después, en 2011 llegaría el que desde mi punto de vista fue un trabajo fundamental, la biografía de la amante de Cervantes, Ana de Villafranca⁶. Una importante aportación, ya que hasta ese momento los datos que conocíamos sobre este personaje eran muy escasos y puntuales. Emilio Maganto se aventuró en la búsqueda en los archivos de nuevos documentos que ampliaran los conocimientos sobre esta mujer que tuvo un papel tan importante en la vida del escritor y que le dio su única (que sepamos) descendiente. En esta ocasión, además de recopilar todos los documentos conocidos sobre Ana de Villafranca, aportó otros 19 inéditos, entre ellos su partida de defunción, así como la de bautismo de la hija de ambos, Isabel de Saavedra, lo que permitía ajustar el momento concreto en que mantuvieron relaciones. Además de los nuevos datos sobre la amante, la importancia de esta biografía estribaba en que reabría de nuevo el campo de la investigación sobre el escritor y sus parientes, basado en la búsqueda y publicación de nuevos documentos y no en las hipótesis y conjeturas a partir de los datos conocidos, entreverándolos con citas de sus obras, presuntamente autobiográficas, tal y como se había venido haciendo en el último medio siglo.

³ SLIWA, K. (1999): *Documentos de Miguel de Cervantes Saavedra*. Pamplona, Eunsu. SLIWA K. (2000): *Documentos cervantinos. Nueva recopilación: lista e índices*. New York, Peter Lang.

⁴ ALVAR, A. (2004): *Cervantes. Genio y libertad*. Madrid, Temas de hoy, 215.

⁵ MAGANTO PAVÓN, E. (2009): “...es porque el tiempo es breve, y no me atrevo a poderte pagar lo que te debo (O de la relación entre Miguel de Cervantes y el doctor Francisco Díaz)”, *Anales Complutenses*, XXI, 35-101.

⁶ MAGANTO PAVÓN, E. (2011): *Ana de Villafranca, amante de Miguel de Cervantes*. Madrid, Editorial Complutense.

Era evidente que no se iba a quedar aquí y ya en ese libro se apuntaba lo que iba a ser la continuación, una biografía sobre la hija de Cervantes, que publicó en 2013⁷. Si importante fue en la vida del escritor su amante, fundamental resultó su única hija, Isabel de Villafranca primero, después de Cervantes y, por último, de Saavedra, a la que reconoció y con la que convivió durante años. Es cierto que eran muchos más los datos biográficos que conocíamos de Isabel, que de su madre, pero aún había demasiadas lagunas en su vida y, en consecuencia, en las relaciones que mantuvo con su padre, marcadas por la disensión, los reproches y hasta el enfrentamiento. En esta ocasión, Emilio Maganto aportó nada menos que 31 nuevos documentos sobre Isabel y de sus familiares, además de otros 30 sobre personajes relacionados con ella. Acertadamente, dividió la obra en tres partes, claramente diferenciadas cronológicamente: Isabel y la familia Villafranca, Isabel y la familia Cervantes y, por último, desde la ruptura con los Cervantes hasta su fallecimiento. En esta ocasión, en lugar de optar por un apéndice documental, incorporó la transcripción de los documentos en la propia biografía.

Sus investigaciones continuaron por la vía de la familia Villafranca, ampliando la búsqueda a otros archivos, como el de Indias, y en 2014 nos ofreció un nuevo estudio⁸. En este caso fueron 19 los nuevos documentos aportados sobre la familia de su amante, Ana de Villafranca, estructurando el libro en tres grandes capítulos, dedicados a las tres generaciones de la citada familia (los padres, Ana y sus hermanos y, por último, Isabel de Cervantes y su hermanastra, Ana de Rojas). Con éstos, llegaban a 101 el total de documentos inéditos, de ellos la mitad del propio Cervantes o de sus familiares directos, descubiertos y publicados por Emilio Maganto, sin lugar a dudas, la aportación más numerosa desde Pérez Pastor⁹ y Astrana Marín. Pero este libro no se quedó aquí. En su extenso prólogo, que titula “Reivindicación de la auténtica investigación biográfica de Miguel de Cervantes”, Maganto incide sobre la situación presente de la investigación documental sobre Cervantes, en el que analiza lo que debe considerarse un “documento cervantino”. En ese mismo prólogo se muestra preocupado por el “resurgimiento” que en las últimas décadas estaban teniendo los detractores de la naturaleza complutense de Cervantes, que cuestionaban la partida de bautismo, considerándola falsa o amañada. Aquí estaba el germen del libro que ahora nos ofrece.

⁷ MAGANTO PAVÓN, E. (2013): *Isabel de Saavedra. Los enigmas en la vida de la hija de Cervantes*. Madrid, Editorial Complutense.

⁸ MAGANTO PAVÓN, E. (2014): *La familia Villafranca y Miguel de Cervantes. Nuevos documentos cervantinos localizados en el Archivo General de Indias*. Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá.

⁹ PÉREZ PASTOR, C. (1897-1902): *Documentos cervantinos hasta ahora inéditos*. Madrid, Estab. Tip. de Fortanet, 2 vols.

En el último año, cada vez que, bien desde Alcázar, bien desde Sanabria, se cuestionaba la autenticidad de la partida de Alcalá, Emilio me hacía partícipe de su indignación y me animaba a que desde Alcalá respondiéramos de algún modo a esas afirmaciones, carentes de fundamento científico y cargadas de falsedades, que ocultaban turbios intereses económicos y que, además, contaban con el respaldo de determinadas administraciones e, incluso, de algún periódico centenario que parecía apartarse de una trayectoria de seriedad y rigor en el tratamiento de estos temas. Le expliqué que mis experiencias al respecto habían resultado agotadoras y que hacía ya mucho tiempo que me habían llevado a considerar completamente estéril la discusión con posiciones que, no sólo carecían de los más elementales conocimientos de paleografía y diplomática, sino que las despreciaban, interpretando la documentación a su antojo. No era posible entablar un diálogo con personas que, sin aportar ni un solo testimonio, no dudaban en negar o rechazar abiertamente los numerosos documentos sobre los que se sostenían las investigaciones realizadas por prestigiosos y serios cervantistas en los últimos 250 años. Debatir con ellos no era más que brindarles el protagonismo al que ellos aspiraban y del que los únicos beneficiados de las aguas revueltas serían ellos.

Sin embargo, en los últimos tiempos Emilio Maganto ha logrado hacerme ver que el tema estaba adquiriendo una preocupante dimensión, merced a la cobertura que se les estaba prestando desde determinados medios de comunicación, foros y páginas de Internet. Entendía, y comparto esta opinión, que estaban intentando reescribir una nueva biografía de Cervantes al margen de los documentos y que respondiese a sus bastardos intereses. Y, así, decidió embarcarse en este “estudio histórico, iconográfico y paleográfico” de la partida de bautismo de Miguel de Cervantes. Algo que no se había hecho con anterioridad y mucho menos con esta magnitud y profundidad.

Ya en la introducción, justifica la necesidad de hacer frente a los intentos de deslegitimación de la partida, tras los que se esconde la pretensión de derribar la biografía documentada de Cervantes, para proponer una nueva, conforme a sus intereses y sustentada en simples especulaciones sin fundamento, ni apoyo documental alguno. En la primera parte realiza un recorrido histórico por los intentos de deslegitimación por parte de los alcazareños, que surgieron desde el mismo momento en el que la Academia Española falló irrevocablemente a favor de Alcalá. Del mismo modo, analiza cómo surgió y se desarrolló el movimiento que defiende las pretensiones sanabresas.

En la segunda parte entra directamente en el tema de la partida, realizando un exhaustivo estudio histórico de las revisiones, exámenes y exhibiciones públicas del documento, así como de su progresivo deterioro. A continuación entra en un minucioso análisis de todos y cada uno de los argumentos que se han argüido

contra la partida, refutándolos mediante el análisis comparativo iconográfico y paleográfico. Cierra el libro con un resumen crítico, en el que expone las conclusiones del estudio. Complemento esencial del trabajo es el apéndice gráfico con un buen número de imágenes, tanto históricas de la partida de Cervantes, entre las que se encuentran las primeras facsimilar y fotográfica, como de otros registros de bautismo del libro de Santa María la Mayor, realizados por el bachiller Serrano, sobre los que ha desarrollado sus argumentaciones. Sinceramente, poco más se puede añadir al respecto.

En resumidas cuentas, el estudio de Emilio Maganto pone, una vez más, de manifiesto su rigor, seriedad y compromiso como investigador. Una nueva aportación al universo cervantista muy oportuna, que no oportunista, en un momento en el que nos encontramos próximos a celebrar el IV centenario de la muerte de nuestro escritor más universal.

Pese al extraordinario esfuerzo realizado, mucho me temo que los recalcitrantes detractores no cejarán en su empeño y seguirán enturbiando, confundiendo, manipulando y pretendiendo malversar todo lo referente a Cervantes. Hay que derribar su biografía sin escatimar medios y en esta ceremonia de la confusión no me extrañaría en absoluto que lleguen a inventarse un homónimo que se adecue a sus mezquinos intereses. Si, al menos, este libro consigue que desde determinadas administraciones y medios de comunicación se replanteen su apoyo y cobertura a tamaño despropósito, Emilio Maganto podrá darse por satisfecho.

Estoy convencido que, con el tiempo, se acabará reconociendo la importante aportación que en estos años Emilio Maganto ha realizado al mejor conocimiento de la vida y circunstancias personales y familiares de Miguel de Cervantes, a través de la investigación y la búsqueda de nuevos documentos. Ha sabido retomar un camino, abandonado hace ya medio siglo, que estoy convencido que en el futuro seguirá ofreciendo nuevas aportaciones a una biografía que aún sigue presentando muchas lagunas temporales. De hecho los descubrimientos de nuevos documentos que hemos conocido en los últimos tiempos han abierto nuevas vías de investigación. Este es y debe seguir siendo el camino.

M. VICENTE SÁNCHEZ MOLTÓ
Cronista Oficial de Alcalá de Henares